



佛曆二五二九年十二月初版

世界佛學名著譯叢 54

(全一百冊)

定價：新臺幣捌萬元正

版請勿翻印有所

主編者：藍吉富
本書譯者：「世界佛學名著譯叢」編譯委員會
發行人：朱將元
出版社：華宇出版社
郵電社址：台北縣中和市景平路二五九巷二四號二樓
電話：(02)94266742-2477372
撥：00-1762513號朱將元帳戶

現代日本的佛教教育與文化

(資料篇)

華宇出版社

www.docriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多广告合作及防失联联系方式在电脑端打开链接
<http://www.docriver.com/shop.php?id=3665>



www.docriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面
若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多广告合作及防失联联系方式在电脑端打开链接
<http://www.docriver.com/shop.php?id=3665>



台灣省第十九屆佛教會理事長
高雄縣大崙山超華寺住持

法曾大師



有了一「世界佛學名著譯叢」這部大套書，不須仰賴他人，自己精研佛學，就算耗費一輩子來求知，磨練自己，也不會令人覺得厭煩，吾人要感謝古聖先賢，他們終其一生殫精竭慮為後世留下佳作。

法智 敬贈

佛曆二五三九年十二月

然現代佛教學術叢刊雖爲新編新版，內容則悉取自舊有佛教書刊，故較乏新義，就介紹新知之立場以觀，自有所不足。此次朱蔣元、張光雄二居士鳩巨資、開譯場，由藍吉富居士主編，選取國際佛學典籍百種，悉逐譯爲中文，編成「世界佛學名著譯叢」一大叢書，其事較前此二大事更饒意義，亦更爲艱難。謂之爲光復以來台灣佛書出版史之第三座里程碑，實非過甚之辭。

聞該書第一輯即將出版，朱居士索序於余，因贅數語，以誌隨喜讚歎之意云爾。

丁巳年夏
王德昭

印順大師序——「世界佛學名著譯叢」總序之二

華宇出版社編譯出版「世界佛學名著譯叢」，共一百冊，介紹近代國際佛教學術界的研究成果，研究方法與研究工具等，雖以日文作品為主，但內容是偏及各方面的。對於提昇國內佛學水準來說，相信會有重大影響的！

我們中國佛教，過去經長期的翻譯、研求與闡揚，到隋唐而大成。這是以中期的「大乘佛法」為主，上通初期的「佛法」，下及後期的「秘密大乘佛法」。中國固有的佛教，基礎異常深厚，日本佛教就是承受這一學統，適應現代，展開新的研究而有所成就。以中國人的智慧來說，如能重視中國傳譯的無數聖典，各宗奧義，進一步的攝取各地區的佛法，參考現代國際佛學界的研究成果，研究、抉擇而予以貫攝，相信會有更好的研究成績，佛教也一定能更充實光大起來。遺憾的是：時代是無休止的動亂，佛教受到太多的困擾；傳統的佛教界，又不能重視佛學。這才使國內佛教學的研究環境、研究水準，遠遠的落後於國外，無法適應趕上，這真是近代中國佛教的痛事！

我覺得，三十年來，由於政治安定與經濟繁榮，宗教自由，佛學界也有了新趨勢，對於佛教學的研究發展，已有了可能性。「世界佛學名著譯叢」，在這時編譯發行，真是適應時機的明智之舉！無疑的將使中國佛學界，能擴大研究的視野，增進研究的方法，特別是梵、巴、藏文——有關國際佛學語文的重視與學習，能引導國內的佛學研究，進入世界佛教學的研究領域。這部書的出版，將促成國內佛學研究的一個新的開始。

印
快

星雲大師序——「世界佛學名著譯叢」總序之三

十九世紀以來，歐美列強，由於政治、經濟、宗教等因素，對東方文化爭相關注。西洋的佛學研究，即造端於此。其後，在漢學、東洋學、比較宗教學等領域裏，常有涉及佛教的論題。佛教研究乃日漸興盛，終至有「佛教學」一門學科產生。

日本在十九世紀末、南條文雄、高楠順次郎等人自歐洲留學回國以後，其佛教研究態度及方法，乃逐漸脫離傳統形式而取法西洋。近百年來，該國佛教大學成立數十所，研究人才充斥學術界，佛書之刊行量，亦為舉世所矚目。

像日本西洋這類佛學研究，大多站在學術、文化立場，是人本主義的。其優點是能廣泛應用梵、巴、藏、漢等各種語文資料，以及史學、社會科學、考古學等方法。因此，其目標雖非着眼於弘法，然而，於史實真相之探求，各地佛教發展的軌跡，也頗有可以取資之處。吾人如能以漢譯大藏等資料為基礎，輔以此類西洋日本的學術成果，則其能獲得較圓滿的研究結論，自是可以預卜。

華宇出版社近擬發行「世界佛學名著譯叢」一大叢書，內含歐、美、日本佛學

名著一百種，並悉譯爲中文。這是一件有意義的學術文化事業，值得隨喜。朱蔣元
居士徵序於余，乃略述數語如此。

朱蔣元

淨心大師序——「世界佛學名著譯叢」總序之四

佛教研究大體可以分爲兩方面，一種是信仰式的研究，亦即站在信仰角度爲佛法所作的各種解析或闡釋。另一種是非信仰式的研究，亦即站在求知的立場，去探索佛教的內涵、發展及其影響。

第一種研究也就是傳統的佛學，從印度部派佛教、錫蘭覺音的各種註疏、大乘中觀、瑜伽、如來藏三系的義理體系，以及中日韓各國的教義組織等，都屬於這一類。至於第二種非信仰式的研究，則起源於近代西方。由於西洋人對東方宗教的好奇、探索而形成的專門的「佛教學」。這種具有西洋學術特徵的佛教學，從十九世紀以來，迄今爲止，已經成爲人文科學中的一大環節，而爲歐、美，尤其是日本學術界所重視。

我國是大乘佛教的第二祖國，對於傳統研究，曾經在古代大放異彩，也爲東亞文化增加了不少極具深度的精彩內容。可惜，到近世以來，不唯對西方的客觀佛教研究頗爲陌生，而且在傳統佛學方面，也未能有較爲醒目的成果，比起曾受我國佛

教孕育的東瀛佛學而言，也頗有遜色。這當然不是任何中國佛教徒所樂見的。因此，如何振衰起蔽，該是目前大家所應共同思索的問題。

這次，朱蔣元、張光雄二居士籌印「世界佛學名著譯叢」，擬翻譯當代佛學名著一百種為中文。這一龐大的文化事業，恰好為「如何復興中國佛學」提出一種有力的方案。相信這部書的完成，將會為當代中國的佛學研究，奠定堅實的基礎。其學術意義與價值，是值得讚揚的。

淨心

演培大師序——「世界佛學名著評叢」總序之五

自釋尊入涅槃之後，中印各國的佛教，由歷代大德繼續傳承。由這種傳統沿續下來的佛教，有一種共通的特質，即較偏重佛教義理的疏釋與推演，而忽略史實的研求與確認。這種特質固然使佛教義理形成龐大精深的體系，但是由於忽視歷史的精確性，也往往使後人對前後期佛法混淆不分。

近代日本、西洋的佛教研究，與上述傳統方式正好相反。他們大抵從史實的推求着眼。雖然在義理研求方面不如古人，但是對史實的重視，則較古人為甚。因此較能釐清佛法的歷史發展，而不致混淆。加上研究視野及範圍，都遠較前人寬廣，乃使「佛教研究」蔚成一大學術王國。舉凡文學、美術、音樂、史學、哲學、醫學、天文、曆法……等層面，都可以在佛教研究裏深入地涉及。

因此，儘管這種研究也有其缺失而不能完全仰賴，但是可資取法之處亦不算少。尤其我國佛學界在這方面頗為陌生，如能吸收進來作為國人研究上的參考資料，對我國佛學的推展，必定有相當程度的貢獻。這次華宇出版社印行「世界佛學名著

譯叢」，所選譯的一百部書，幾可謂爲近代國際佛學成果的縮影。全書出齊後，對我國佛學界的裨益，是可以預卜的。我很高興能見到這件文化壯舉的推出，並且樂於向國人推薦。

海
天

編者序——「世界佛學名著譯叢」總序之六

近百年來，國際佛學界有幾項重大的發展。其一為世界各地佛教歷史及內容的發掘。印度、中國之外，錫蘭、西藏、中亞（西域）、日本、韓國等系佛教的特色與價值，逐漸大白於世。乃使世人瞭解佛教的歷史發展，是如此波瀾壯闊；佛教的修持與義理，是如此龐大恢宏。

其二是研究方法的大幅度革新。梵語、巴利語、藏語、華語的並行；考古學、歷史學、社會學、哲學、比較宗教學……等輔助學科的應用，使「佛教是什麼？」、「佛教在人類史上曾扮演什麼樣的角色？」等問題，也逐步地得到解答。

由於研究範圍與視野的擴大，以及研究方法的革新，使現代佛教研究的方式與成果，大異從前。而從各國佛教大學或佛教科系的林立，也都可以看出佛學在國際人文學術界所受的重視。然而，很可惜的是，學術界這種研究風氣對我國並未能有若何影響。國內沒有佛教大學或科系，也沒有任何專研佛學的常在學術團體，研究方法也少有人能邁步走出舊有的研究領域之外。

視野狹窄與國際研究狀況的不熟諳，是我國佛學研究停滯不前的主要原因。因此，我們才想將近百年來外國佛教研究的成果，引介給國人。當然，外國著述並不一定盡善盡美，但是，去認識它們的方法、態度、與成果，則是現代中國佛學界所不可或缺的。這種認識，很可能就是佛教研究全面革新的開始。

稍諳學術與出版狀況的人都知道，目前從事這一龐大的工作是相當艱鉅的。以我們目前的財力與人力，一定很難達到理想的標準。但是，我們堅信：「動手做一定比空口說要好！」因此，我們才不計較現實條件的不足，而毅然起步。

華宇出版社的朱蔣元、張光雄二先生，在極其困難的現實環境下，仍然毫不動搖地支持這件事。這種為佛法、為文化而傾力以赴的精神，決非徒然空口說白話的書生者流所能企及。這部書之能夠圓滿出版，兩位先生當是最直接的催生者。

出版前言

本書收輯的是有關現代日本的佛教教育與文化方面的資料。資料來源取自「現代佛教を知る大事典」（「現代佛教百科全書」，日本昭和五十五年金花舎出版。）

本書所收的資料，包含日本全國的民間佛教團體、佛學研究會、佛教各宗派所設的學校、佛學課程、佛教國寶文化財所在地、特殊佛書圖書館……等等。涉獵過這些資料，對日本佛教的教育與文化現況，大抵會有粗略的印象。

乍看之下，本書所收，只不過是一些佛教團體的簡略資料，到底其中有什麼價值使我們決定將它們引介給國人？關於這一點，我們願意在這兒稍作說明。

日本佛教雖然傳自我國，但是從十九世紀以後，有極大的改變。在研究法方面他們拋棄了舊有的中國式傳統，轉而採取西洋的學術研究法；在教育方面，他們設置了為數相當多的中小學、大學、與可頒授碩士、博士學位的研究所；此外，社會上為保存或弘揚佛教

文化所設置的研究團體、圖書館、或佛教文化財與國寶的收藏所，也都有妥善的管理與經營。整體地看，現代日本的佛教教育與文化，是相當蓬勃而且完整的。

如果拿我國佛教來與日本比，相形之下，就會看出我們是多麼不足。由日本各佛教宗派所設的大學共有三十一所，專科四十四所、研究所（大學院）十七所。而迄今為止，我國佛教所設的大學、專校、與研究所，居然連一所也沒有。日本各大學中的佛學系或印度哲學系每年不知要培養出多少具有佛學學士學位的知識分子，十七所研究所每年不知可以栽培多少研究佛學的碩士與博士。而我國，則全部交白卷，連一個佛學學系都尚未形成。在這樣懸殊的學術教育環境裏，我們焉能侈談佛學研究成果要超越日本？

即使是在一般民間，日本各地的圖書館，大都藏有豐富的佛教圖書，各佛教大學圖書館的佛書收藏量尤其令人瞠目結舌。此從本書所收的「佛書特殊典藏圖書館」資料中可以窺見。然而，我們的佛教界到現在為止，仍然未能設置一座稍具規模的圖書館，連民間宗教寺廟行天宮所設的圖書館都比不上，更不用說要比肩東瀛了。

最可嘆的是，台灣的佛學院雖然到處林立，但是沒有一所真能具有一般大學的規模。

常看到的現象是，收幾十個學生，在寺院中的一間房間裏擺幾十張桌椅，請幾位老師兼課，這樣就是所謂的「佛學院」了。執事者幾乎沒有任何現代教育的概念，也不知道需要圖書館設備，學生中，往往是具小學程度者與高中程度者混合上課，課程隨着兼課老師高興來開，毫無任何規準。有時三年開一屆，有時兩年開一屆。一屆有一年的、有兩年的、有三年的。而且隨時都有停辦的可能。這樣的佛學院，規模連社會上的小型補習班都不如，又如何能與現代國際間的佛教大學相比擬？

在這樣落後的現代佛教文化環境裏，我國佛教到底該如何起步革新？我們覺得引進國際佛教文化資料，當是最具啟蒙功效的方法。日本並不是唯一的佛教國家，但該國佛教界却是最具現代意識的，因此，本書所收的這些資料，相信會給國內佛教界的某些有心人士以若干刺激。我們並不提倡「照單全收」式的模仿，但至少可以先行觀摩。善財童子有五十三參的求法壯舉，爲了打開我們積弊不振的佛教文化僵局，讓我們學習華嚴經中的善財童子，先「參訪」一下本書中這些資料性的善知識吧！

目 次

一、一般佛教團體	一
二、佛教研究學會	三五
三、佛教青年會一覽	九七
四、佛教各宗所設學校一覽	一〇三
五、公私立大學的佛教課程	一二七
六、佛學研究博士論文目錄（戰前——昭和五一年）	一四五
七、佛書特殊典藏圖書館	一六五
八、佛教文化財、國寶所在地一覽	一九一
九、全年佛教例行法會	三三七

一

般

佛

教

團

體

在今天的日本社會裏，有頗多與佛教有關的團體。這些團體創立的目的是多方面的，如佈教、傳道、研究、教育；教團間和各團體間的連絡、提攜、交流，以及對特定教團的經濟協助等。又，從制度上，它們大致可分成具有財團法人及社團法人等具有法人資格的團體，以及不具法人資格的團體。二次大戰後三十多年間，有些團體已達成任務而解散，有些尚未解散，有些則實際已停止活動。

以下是具有法人資格，現在仍有實際活動的團體的介紹（依五十音的次序排列）。各團體名稱下的（財）是指財團法人；（社）是指社團法人。

大倉精神文化研究所（財）

【所在地】地址：橫濱市港北區太尾町七〇六

一般佛教團體

電話：〇四五—五四二一〇〇五〇

【目的】 爲推動東西方精神文化的科學性研究，企圖發揚知性和道義，促使公民生
活水準提升，俾對世界文化的進展有所貢獻。

【事業】 ①從事人文科學及社會科學的研究和調查。②舉辦坐禪會、演講。③舉辦
研究會、公開的討論會。④從事研究成果的刊行及附屬圖書館的維持經營。

【主要成員】 理事長兼所長＝西義雄

【機關雜誌】 『大倉山論集』隔年刊、一五〇頁。

【沿革、現況】 昭和七年設立，蒐集有關精神文化的圖書及資料，總數約五〇萬冊。

鹿野山禪青少年研修所（財）

【所在地】 地址：千葉縣富津市田倉茅朵九四二一八

電話：〇四三九三七一三〇一一

東京事務所：東京都港區芝公園四一四一七

電話：〇三一四三二一七八八五

【目的】 進行禪文化的研究，企圖透過禪的精神，鍛練、調和世人及青少年的身心，為社會培育有為的人才；企圖將禪文化介紹普及於國際，俾對世界和平有所貢獻。

【事業】 ①從事禪文化的研究及國際性的介紹和推廣。②舉辦各種教育講座、講習會、實習會。③圖書、資料的展示及蒐集。④會報及其它出版物的發行。⑤體育活動的推展。

【主要成員】 理事長——前田久吉；專務理事——前田福三郎。

【機關雜誌】 『鹿園』季刊、五〇頁。

【沿革、現況】 昭和五一年，以「不拘於一宗一派，對關心禪的人及希望獲得禪經驗者開放門戶」為目的而開設。其後，廣泛地利用公司、團體、學校等的研修道場。因為外國文獻齊備，所以吸引許多外國人前來訪問。昭和五二年，成為財團法人。

國際佛教興隆協會（財）

【所在地】 地址：東京都目黑區中目黑五十一四一五三

電話：〇三一七一一七六〇八

【目的】 謂求日本與海外佛教徒的交流，促進佛教的國際興隆，以對人類的繁榮與福祉的增進有所貢獻。

【事業】 ①日本寺及國際佛教會館的建設和管理經營。②開設佛教徒的信行道場。③為與各國佛教徒交流而舉辦研究會及集會。④舉辦各國聯合佛教活動。⑤蒐集、展示佛教有關資料，進行國際佛教狀況的調查研究。⑥提供信行者、佛跡參拜者各種方便利益。⑦福利事業（育幼院及醫療設施的開設）。

【主要成員】 理事長——巖谷勝雄；事務總長——小沢省元。

【機關雜誌】 『インド日本寺時報』季刊、一六頁；『國際佛教徒ブダガヤ結集論文集』年刊。

【沿革、現況】 昭和四三年，在印度比哈省佛陀伽耶建設「日本寺」及「國際佛教

會館」，以促進佛教徒的國際交流爲目的，設立財團法人。昭和四五年，國際佛教會館落成；四八年，日本寺的大殿與鐘樓落成。五二年，開設保育設施「菩提樹學園」。其後，第三期工程等正陸續營造中。

國際佛教交流センター（財）

【所在地】 地址：横濱市神奈川區鳥越三八、宗教法人孝道山本佛殿內

電話：〇四五—四三二一—一〇一

【目的】 ①透過佛教來促進國際性的相互瞭解。②闡明佛教的現代及國際性意義，謀求國內外佛教徒及關心佛教者之間的交流，以增進人類的福祉。

【事業】 ①自昭和四三年度起，舉辦佛教討論會，爲闡明佛教的現代及國際性意義，而從事調查研究。各屆之主題如次：四三、四四、四五年是「亞細亞開發與佛教」；四六、四七、四八年是「生命科學與佛教」；四九、五〇、五一年「人類的未來與佛教」；五二年度以後是「佛教徒在現代應做些什麼」。這些研討會均有「紀要」出版。

②與各國佛教學者及佛教徒，隨時舉辦英語的討論會、座談會、講演會等。

③對留學日本的外國學生，提供獎學金的援助。

【主要成員】 理事長＝岡野正貫；常務理事＝宮本正尊、西義雄、佐藤密雄、久保田正文、眞溪義貫、雲井昭善、金岡秀友、來馬規雄。

【機關雜誌】『I.B.E.=ノース』一年六回。

【沿革、現況】昭和四二年，通過在岐阜市所開第十五次全日本佛教徒大會上，孝道教團所提「更積極地展開佛教的國際性交流」的議案。根據此議案，昭和四三年四月，在橫濱召開發起人會議；十一月，取得法人的設立許可。昭和四五年，出版英文佛教指南（A Guide to Buddhism），致力於透過佛教增進國際友好親善及文化交流。

在家佛教協會（社）

【所在地】地址：東京都千代區大手町一—六一一・大手町ビル

電話：〇三一二一四一五〇一四

【目的】 以在家立場普及佛敎，增進幸福。

【事業】 ①發行月刊雜誌『在家佛敎』。②每個月各在東京、大阪、名古屋、宇部、防府、福岡等會場，舉辦在家佛敎講演會。③每週在收音機播放「生活講座」及「我的人生」。④每月開講「佛教聖典講座」。⑤舉辦夏季坐禪會。⑥發行佛敎圖書。⑦舉行國內及海外的「佛跡參拜會」。

【主要成員】 理事長＝加藤弁三郎

【機關雜誌】 『在家佛敎』月刊、九六頁。

【沿革、現況】 昭和二七，組成普及佛敎的在家人集團；昭和二九年，成為社團法人。

餓悔奉仕光泉林＝一燈園（財）

【所在地】 地址：京都市山科區四ノ宮柳山町八一三

電話：〇七五—五八一一三一三六

【目的】 對以西田天香所體驗「懺悔奉仕」的生活為中心的修養，以及隨之而來的種種設施，作直接的服務，進而對由此產生的人類生活的和平，以及有關各種階級的協調的研究與實行，有所貢獻。

【事業】 印刷、出版、建築設計，以及其他輔導就業工作。農業研究所、自治劇團的經營。幼稚園、小學、初中、高中、大學等的教育活動。

此外，為普及一燈園生活的體驗，每個月舉辦四天三夜的智德研修會；一年作數次六萬行願的禱行；春秋兩次舉辦全國「光友」的聚會。

【主要成員】 代表理事||西田武

【機關雜誌】 『光』月刊，四〇頁；『光友』月刊，五〇頁。

【沿革、現況】 由於西田天香痛感「勞動」、「分配」及「擁有」是一切紛爭的原因，認為要過沒有紛爭的生活就要超越分配與擁有，因而決意置身於空無一物的十字街頭，捨棄妻子、家產，閉居長濱市的愛善堂。結果體悟如果像小孩子般過配合自然的生活，就不會有紛爭，而開始進入無所有、懺悔服務的新生活。大正初期起，過西田天香這種生

活的人開始聚集在一起；昭和三年，設立爲財團法人。

現在，一燈園由三百多位同仁構成，他們以經濟、教育、信仰三位一體的理想社會爲目標而進行活動。又，互稱爲光友，且在一般社會中實踐一燈園精神的人，全日本國約有一萬人。

三康文化研究所（財）

【所在地】 地址：東京都港區芝公園四一七一一三

電話：〇三一四三一一七五六九

【目的】 進行有關佛教文化的研究、調查，及研究者的培育，以對學術文化的發展有所貢獻。

【事業】 ①以基礎資料之共同研究的研究會爲中心，藉著與海外學者（美、英、法、印等）的學術交流、學術演講等，促進交流。②藉著各大學學者の研究發表、研究座談會，促進各大學間的交流。③春秋兩次舉辦公開演講。④刊行研究會報告（五冊）、學術

書（二冊）、研究所年報（一、二〇號）、研究所所報（一、二三號）、附屬圖書館的藏書目錄（七冊）。

【主要成員】 所長——藤井實應；研究指導員——塙本善隆、增谷文雄、中村元。

【機關雜誌】 『三康文化研究所年報』年刊、三一六頁；『三康文化研究所所報』年刊、八〇頁。

【沿革、現況】 昭和三九年設立。以印度學、佛教學的研究為首，舉辦各種研究會、講演會及展覽會，進行學術交流及研究成果的刊行。又在附屬圖書館，公開舊大橋圖書館的藏書、椎尾（弁匡）文庫等，約二一萬冊珍貴圖書，以推廣研究。

鈴木學術財團（財）

【所在地】 地址：東京都豐島區東池袋三一三一三

電話：〇三一九八三一九五三六

【目的】 從事西藏大藏經等東方思想宗教原典的調查研究，並廣泛地報導其成果。

【事業】 ①有關西藏大藏經的調查研究。②西藏大藏經的複製刊行。③西藏大藏經的翻譯刊行。④有關西藏大藏經資料的蒐集。⑤為達成其它目標的必要工作。

【主要成員】 理事長：萩原一

【機關雜誌】 『鈴木學術財團研究年報』年刊。

【沿革、現況】 昭和二四年，企畫大谷大學所藏西藏大藏經的複製刊行事業，發展世界聖典刊行協會；昭和三八年，以鈴木大拙為中心，成立財團法人鈴木學術財團。其後，以西藏大藏經全一六八卷為首，刊行西藏大藏經總目次、索引、漢譯對照梵和大辭典等多數學術書。

全國青少年教化協議會（財）

【所在地】 地址：東京都新宿區上落合二十二九一一四・山武落合ビル

電話：〇三一三六四一二六四一

【目的】 根據佛教精神，使佛教教團同心協力推展青少年的教化培育運動。